

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ.

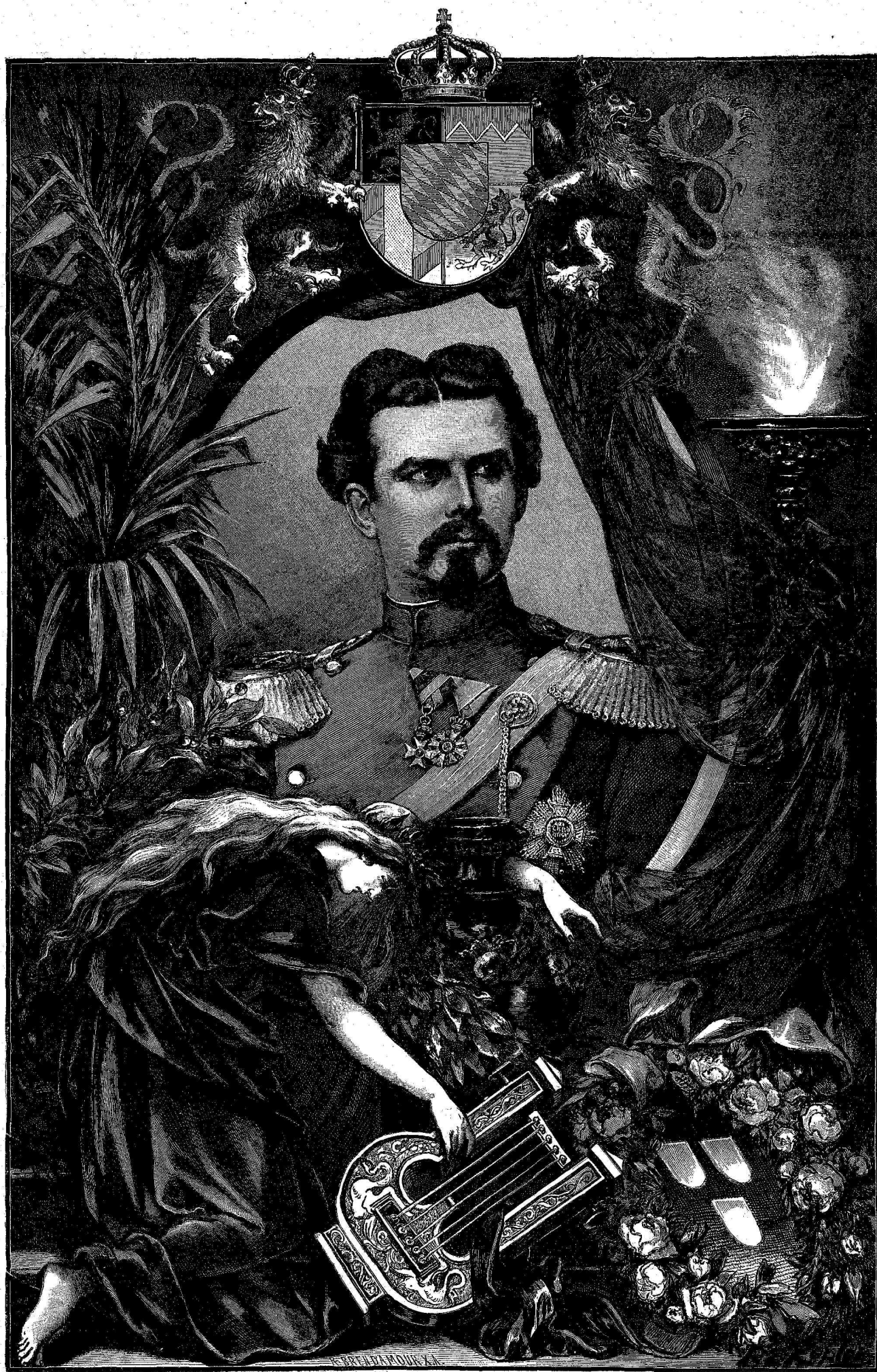
Οὐδείς ἀρνεῖται ὅτι τὸ γάλα ἀποτελεῖ τὴν κυριωτέραν καὶ ὠφελιμωτέραν τροφήν τοῦ ἀνθρώπου καὶ μάλιστα κατὰ τὴν πρώτην περίοδον τῆς σωματικῆς αὐτοῦ ἀναπτύξεως. Τὸ γάλα τῆς μητρὸς τρέφει καὶ ἐνισχύει τὸ νεογέννητον βρέφος καὶ τὸ καθιστᾷ ἱκανὸν ν' ἀντιστῇ εἰς τὰς ἐξωτερικὰς ἐπηρεάς, εἰς αἷς ἐπιτίθεται ἅμα τῇ ἐμφανίσει του εἰς τὸν κόσμον. Οὐδείς ἀρνεῖται ἐπίσης, ὅτι πολλάκις ἕνεκα ἐκτάκτων λόγων καὶ περιστάσεων ἢ μήτηρ ἀδυνατεῖ νὰ παράσχη εἰς τὸ τέκνον της τὴν μόνην φυσικὴν καὶ ἀπαραίτητον τροφήν του, τὸ ἐκ τῶν μαστῶν της γάλα, καὶ ἐπομένως ἀναγκάζεται νὰ καταφύγῃ εἰς ἄλλα τρόφιμα διὰ τὸ θηλάζον βρέφος της, ἐπιτήδεια κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον νὰ ἀντικαταστήσωσι τὴν μητρικὴν ἀμβροσίαν. Ἄλλ' αὐτῶς οὐδὲν ἐκ τῶν ἄλλων θρεπτικῶν μέσων εἶνε, κυρίως εἰπεῖν, ἱκανὸν καθ' ὅλοκληρίαν ν' ἀναπληρώσῃ τὰ κενά, τὰ ὁποῖα εἶνε φυσικὸν ἐπακολούθημα τῆς ἐλλείψεως τοῦ μητρικοῦ γάλακτος, ἥμιστά δὲ πάντων τούτων τὰ τεχνητὰ ἐκείνα καὶ ἐνίοτε ἀπροσφύεστατα μίγματα, τὰ ὁποῖα ποικίλοι τὴν καταγωγὴν καὶ τὴν ἐθνότητα ἐφευρέται διατυμπανίζουσι καθ' ἐκάστην διὰ τῶν ἐφημερίδων καὶ περιοδικῶν ὡς τὰ μόνα κατὰλληλα θρεπτικὰ μέσα πρὸς ἀντικατάστασιν τοῦ μητρικοῦ γάλακτος. Οἱ ἱατροὶ μᾶς λέγουσιν, ὅτι ἐξ ὅλων τῶν ἄλλων μόνον τὸ βόειον γάλα κατὰ τινὰς περιστάσεις ἔχει τὴν αὐτὴν ὡς ἔγγιστα θρεπτικὴν δύναμιν, ἣν καὶ τὸ τῆς μητρὸς, καὶ τοῦτο συνιστᾷ πανταχοῦ εἰς κοινὴν καὶ δαφιλῇ χρῆσιν. Διότι τὸ βόειον γάλα εἶνε πραγματικῶς ἕνεκα τῶν ἐν αὐτῷ εὐπέπτων οὐσιῶν ὅχι μόνον τὸ ἄριστον, ἀλλὰ συγχρόνως καὶ τὸ συμφερώτατον πάντων τῶν ἄλλων τροφίμων διὰ τὴν ἐφθνηίαν του. Καὶ ἄλλαι τροφαί, ὡς ὁ ἄρτος καὶ τὰ ὄσπρια, εἶνε ἐφθνηαί, ἐν τούτοις ὅμως διὰ ν' ἀποβῶσι τελεία τροφή, χρήσιμος εἰς τὴν σωματικὴν ἀνάπτυξιν, ἔχουσιν ἀνάγκην καὶ ἄλλων συμπληρωματικῶν οὐσιῶν, ἰδίᾳ δὲ λίπους. Εἰς τὸ πρῶτον τῆς ἡλικίας ἔτος ἐξαρκεῖ τὸ γάλα ἐντελῶς πρὸς διατήρησιν καὶ αὐξήσιν τοῦ σώματος, βραδύτερον ὅμως ἔχει καὶ αὐτὸ ἀνάγκην νὰ συμπληρωθῇ δι' ἀλεύρου, ἢ ἄρτου, ἢ, ἂν πρόκειται νὰ δαπανηθῶσι πολλὰ τοῦ σώματος δυνάμεις, λίπους ἢ λιπιδῶν οὐσιῶν. Κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους παρατηρεῖται, ὅτι τὸ δημόσιον πράγματι ἤρχισε νὰ ἐκτιμᾷ τὴν ἀξίαν τοῦ βόειου γάλακτος, συνέπειά δὲ τῆς ἐκτιμῆσεως ταύτης εἶνε, ὅτι ἤρχισε νὰ τὸ καταναλίσκῃ εἰς ὅλον ἐν αὐξήσας ποσότητάς. Ὅσον ὅμως περισσότερον γενικεύεται τὸ βόειον γάλα ὡς τροφή τοῦ λαοῦ καὶ τῶν μικρῶν παιδίων, ἄλλο τόσον περισσότερα πρέπει νὰ καταβάλληται προσοχὴ πρὸς ἀποφυγὴν τῶν ἐξ αὐτοῦ κινδύνων, τοὺς ὁποίους δὲν πρέπει μόνον οἱ ἱατροί, ἀλλὰ καὶ οἱ γαλακτοπῶλαι καὶ πρὸ πάντων αἱ μητέρες νὰ γνωρίζωσι.

Τὸ πρῶτον ἐπικίνδυνον στοιχεῖον, το ὁποῖον ἀποβαίνει βλαβερὸν μόνον εἰς τὰ μικρὰ παιδιά καὶ εἰς τοὺς ἀσθενῆ τὴν πέψιν ἔχοντας ἡλικιωμένους, τὸ ἔχουσιν ἀπὸ κοινοῦ ὅλα τὰ βόεια γάλακτα, εἶνε δὲ τοῦτο ἡ *τυρίνη* των, ἥτις ἔχει τὴν ιδιότητα νὰ μεταβάλληται ἐν τῷ στομάχῳ εἰς πυκνὸν πλακοῦντα ἢ βῶλον, ἐν ᾧ ἡ τυρίνη τοῦ μητρικοῦ γάλακτος μετασχηματίζεται εἰς λεπτὰ καὶ εὐδιάλυτα ἐναιωρήματα. Τὰ διὰ βόειου γάλακτος τρεφόμενα βρέφη ἐκκενοῦσιν ἐπομένως σχεδὸν τακτικῶς στερεοὺς καὶ λευκοὺς βῶλους, ἐν οἷς, κατὰ τὴν ἐν τῷ ἐντερικῷ σωλῆνι διαμονὴν των, πολλὰ-

κις συμβαίνουνσι διάφοροι μεταβολαί, ἐνοχλοῦσαι τὰ μικρά, διαταράσσουσαι τὴν θρέψιν των καὶ παράγουσαι νόσους συνηθεστάτας μὲν, ἀλλ' οὐχὶ σπανίως ἐπικινδύνους εἰς τὸν ἀδύνατον αὐτῶν ὁργανισμόν.

Ὁ δεύτερος κίνδυνος προέρχεται ἐκ τῆς κακῆς τοῦ γάλακτος ποιότητος ἐν αὐτῇ τῇ ἐκκρίσει. Ἡ σύνθεσις καὶ τὸ ποιὸν αὐτοῦ ἐξαρτᾶται καὶ ἀπὸ τοῦ γένους, καὶ ἀπὸ τῆς ἡλικίας, καὶ ἀπὸ τὴν τροφήν, καὶ ἀπὸ τὴν κατάστασιν τῆς υἱείας τῆς ἀγελάδος. Αἱ μεγαλείτεραι ὅμως βλάβαι εἶνε δυνατόν νὰ προέλθωσιν ἐκ τῶν μεταβολῶν, αἷς πάσχει τὸ γάλα, καὶ καλὸν ἂν ἦνε ἀκόμη, μετὰ τὴν ἀμελῆν. Τὸ νωπὸν γάλα δὲν ἔχει οὔτε ὀξεῖαν, οὔτε βασικὴν τὴν ἀντίδρασιν. Εἰς κυανοῦν χάρτην ἡλιοτροπίου δίδει μίαν ἐρυθρὰν πῶς ὑπόχρωσιν, ὑποκύανον δέ, εἰς ἐρυθροῦν φύλλον χάρτου, ἀλλὰ μετὰ παρέλευσιν ὀλίγου χρόνου, καθ' ὃν τὸ γάλα ἐσταθῇ, ὡς λέγομεν, τὸ ἐρυθροῦν χρῶμα γίνεται ζωηρόν, ἐξαφανίζεται δὲ παντελῶς τὸ κυανοῦν· τὸ γάλα ἔχει τὴν γεῦσιν ὀξεῖαν, κατὰ τὸν βρασμὸν δὲ συμπυκνοῦται καὶ συμπήγνυται ἢ ὅλη ρευστὴ ὕλη, ἀφ' ἧς ἀποχωρίζεται τὸ τυρόγαλον. Μέρος τι τῆς ἐν τῷ γάλακτι ζακχάρους μετασχηματίζεται εἰς γαλακτικὸν ὀξύ, αὐτὸ δὲ πάλιν ἐνοῦται πρὸς τὸ ἀλκάλιον τὸ περιέχον ἐν διαλύσει τὴν τυρίνην, αὐτὴ δὲ τέλος ἀποχωρίζεται. Ἡ ζύμωσις αὕτη προκαλεῖται δι' ἰδιαίτερων μικροσκοπικῶν βακτηριδίων, τὰ ὁποῖα ἐκ τῶν ἐξω εἰσβάλλουσιν εἰς τὸ γάλα καὶ ταχέως πληθύνονται ἐντὸς αὐτοῦ. Ἄν πίωμεν τὸ γάλα, καθ' ὃν χρόνον συμβαίνει ἡ ζύμωσις αὕτη, πρέπει νὰ ἤμεθα βέβαιοι, ὅτι εἰς ἡμᾶς μὲν πολλάκις, εἰς δὲ τὰ μικρὰ παιδιά πάντοτε, θὰ προκαλέσῃ ταραχὰς καὶ ἀνωμαλίας εἰς τὴν λειτουργίαν τοῦ ἐντερικοῦ σωλῆνος, αἵτινες οὐχὶ σπανίως καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ζωὴν δύναται νὰ ἐκθέσωσιν εἰς σοβαροὺς κινδύνους. Ἐπειδὴ ὅμως τὸ ὀξύγαλα ἢ τυρόγαλα πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, καὶ ἀσθενῆ μάλιστα τὴν πέψιν ἔχοντες, εὐκόλως δύνανται νὰ τὸ χωνεύσωσι, παραδεχόμεθα ὅτι οὐχὶ τὸ γαλακτικὸν ὀξύ, ἀλλὰ τὰ βακτηρίδια εἶνε ἡ ἀρχικὴ ἀφορμὴ τῆς βλαβερᾶς τοῦ γάλακτος ἐπενεργείας. Ἐνίοτε, καὶ μάλιστα ἀφ' οὗ παρῆλθεν ἡ πρώτη θέρμη τῆς ἐνεργείας τῶν βακτηριδίων, εὐρίσκονται ἐν τῷ γάλακτι ὑπάρχοντες καὶ ἄλλοι μικροὶ μύκητες, καθιστώντες αὐτὸ μυκῶδες καὶ ἀνούσιον τὴν γεῦσιν. Πρὸς τούτοις, ὅταν μὲν τὸ γάλα στάσιμον καὶ πηγνυται, σχηματίζονται ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας του φυσαλίδες καὶ σωρεῖαι νηματοειδῶν μυκήτων, διαφόρων τὸ εἶδος καὶ ὁρατῶν διὰ τοῦ μικροσκοπίου, οἵτινες, μεταφυτευόμενοι διὰ τοῦ διεφθαρμένου τούτου γάλακτος εἰς τὸ στόμα τοῦ θηλάζοντος βρέφους, παράγουσιν ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς αὐτοῦ ἐπιφανείας νοσηρὰς καταστάσεις καὶ προκαλοῦσιν ἐπικινδύνους ταραχὰς εἰς ὅλον τὸν ὁργανισμόν.

Ἐνίοτε μετὰ δώδεκα ἕως εἰκοσιτέσσαρας ὥρας σχηματίζονται ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ γάλακτος μικρὰ κυανόχροα σημεῖα ἢ στίγματα, ταχέως μεγεθυνόμενα καὶ συνενοόμενα πρὸς ἄλληλα, οὕτως ὥστε ἐντὸς ὀλίγου χρόνου πᾶσα ἡ τοῦ γάλακτος ἐπιφάνεια φαίνεται κυανῇ, μετὰ τινὰς δὲ ἡμέρας ἔχει ὄψιν πρασίνην ἢ ἐρυθρὰν. Καὶ τὸ κυανόχρουν τοῦτο γάλα εἶνε ἔργον ἀφανῶν τινῶν καὶ βακτηριδιομόρφων σχιζομυκήτων, οἵτινες, αὐτοὶ καθ' ἑαυτοὺς ἄχρσοι, διὰ τῆς ἀποσυνθέσεως τοῦ γάλακτος παράγουσι τὸ ὑπόπτον τοῦτο χρῶμα. Ἐν γένει τὸ γάλα δὲν ἔχει μόνον τὴν ιδιότητα νὰ παρέχῃ



ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΣ Β'. ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΒΑΥΑΡΙΑΣ.

† 1/13. 'Ιουνίου 1886,

τροφὴν καὶ ἔδαφος πρόσφορον εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τῶν πολλαπλασιασμὸν ὄλων τῶν διὰ τοῦ μικροσκοπίου γνωστῶν ἡμῖν μικροοργανισμῶν, ἀλλὰ πρὸς τούτοις ἔχει καὶ τὸ κακὸν ἰδίωμα νὰ μεταφέρῃ ἀπὸ ἀνθρώπου εἰς ἄνθρωπον καὶ ἄλλους ἀγνώστους εἰσέτι μικροοργανισμούς, ἐκτὸς δὲ τούτων καὶ ὅλα τὰ εἰς τοὺς σχιζομύκητας ἀναγόμενα σπέρματα τῶν κολλητικῶν νοσημάτων. Τοῦτο παρατηρήθη ἤδη ἐπανειλημμένως εἰς τὴν σκαρλατίναν, τὸν τυφὸν καὶ τὴν χολέραν, ὑφ' ὧν προσεβλήθησαν ἄνθρωποι μεταχειρισθέντες τὰ δοχεῖα, ἐξ ὧν οἱ ἀσθενεῖς ἔπινον τὸ γάλα τῶν. Ὅτι καὶ ἡ ἀτμοσφαῖρα τῶν χώρων καὶ τὰ δοχεῖα, ἐν οἷς διατηρεῖται τὸ γάλα, ἔχουσι μεγάλην ἐπὶ τῆς ποιότητος αὐτοῦ ἐπιρροήν, δὲν ἔχομεν ἀνάγκην νὰ τὸ ἀποδείξωμεν ἐνταῦθα, διότι καὶ πρὶν ἢ ἀκόμη γνωσθῶσιν οἱ μικροσκοπικοὶ ὁργανισμοὶ ἦτο γνωστὸν, ὅτι αἱ προσιρημέναι μεταβολαὶ δὲν ἦτο δυνατόν νὰ προκληθῶσι, παρὰ δι' ἰδιαίτερου, ἐν τῷ γάλακτι διαιτωμένου, μύκητος. Μεγάλη πρέπει νὰ καταβάλληται φροντίς, ὅπως αἱ μάνδραι καὶ αἱ γαλακταποθῆκαι ὧσι πάντοτε καθαραί, ἔτι μεγαλειτέρα προσοχὴ περὶ τὴν ἐκλογὴν τῶν δοχείων, πρὸ παντὸς δὲ πρέπει ν' ἀποφεύγονται τὰ ξύλινα, τὰ ὁποῖα ἕνεκα τῶν ἀνωμάτων καὶ πορωδῶν παρεῶν τῶν οὐδέποτε εἶνε δυνατόν νὰ καθαρισθῶσιν ἐντελῶς καὶ ἐπομένως ταχύτερον ζυμοῦνται καὶ φθείρεται ἐν αὐτοῖς τὸ γάλα. Ἐπίσης καὶ τὰ ἐκ μετάλλου δοχεῖα δὲν εἶνε κατάλληλα πρὸς διατήρησιν τοῦ γάλακτος, τὴν δὲ κακὴν τῶν ἐπενέργειαν ἐκδηλοῦσι πολλάκις κατὰ τὸν ἀπαισιώτατον τρόπον.

Ἀλλὰ πῶς λοιπὸν πρέπει νὰ προφυλασσώμεθα ἀπὸ τῶν ἐκ τοῦ γάλακτος κινδύνων; Το ζήτημα εἶνε ἀληθῶς σπουδαιότατον, δι' ἡμᾶς δέ, τοὺς Ἀνατολίτας, εἶνε πρὸς τὸ παρὸν ἐντελῶς ἄλυτον. Καὶ διὰ πολλοὺς μὲν καὶ ἄλλους λόγους εἶνε ἄλυτον, πρὸ πάντων ὅμως, διότι παρ' ἡμῖν ὑπάρχει ἔλλειψις νομοθετικῶν περὶ τούτου διατάξεων, αὐστηρῶς ἐφαρμοζομένων, ὑπάρχει ἔλλειψις συναισθησεως τῶν ὑπὸ τῆς κοινωνίας εἰς τὰ καθ' ἑκάστα ἄτομα ἐπιβαλλομένων καθηκόντων, πολλὴ δὲ εἶνε τὸ ὑνάντιον ἢ ὑπάρχουσα ὀλιγωρία καὶ ἀμεριμνησία περὶ τῶν ἐμπροσθέν μας συμβαινόντων. Εἰς ἄλλους ὅμως τόπους ἄλλως ἔχουσι τὰ πράγματα, ἐν δὲ τῇ Γερμανίᾳ π. χ. ὑπάρχει ἐν ἰσχύϊ νόμος, καθ' ὃν δι' ἑξαμήνου φυλακίσεως καὶ πληρωμῆς 2000 φράγκων τιμωρεῖται πᾶς ὁ πωλὼν τρόφιμα, τὰ ὅποια εἶνε ἐφθαρμένα ἢ νενοθευμένα, ἔτι δὲ αὐστηρότερον τιμωρεῖται πᾶς ὅστις πωλεῖ ἀντικείμενα, τὰ ὁποῖα γινώσκει ὅτι δύνανται νὰ βλάψωσι τὴν ὑγιεῖαν τῶν ἀνθρώπων. Καὶ ἡ ἀπλὴ μόνον ἀπόπειρα τιμωρεῖται αὐστηρῶς, ἀν δὲ δι' αὐτῆς ἐβλάβη ἀνθρωπὸς τις, τιμωρεῖται ὁ πωλήσας τὴν βλαβερὰν τροφὴν διὰ πενταετοῦς εἰρκτῆς, ἀν δ' ἀπέθανε τις ἐκ τῶν ἀγορασθεισῶν ἐφθαρμένων τροφῶν, καταδικάζεται ὁ πωλήσας αὐτὰς εἰς δεσμὰ ἰσόβια. Καὶ ἐν τούτοις παρ' ὅλην τὴν αὐστηρότητα τῶν

νόμων τούτων, παρ' ὅλην τὴν ἐπαγρύπνησιν τῶν ὁργάνων τῆς ἀρχῆς, ὁργάνων ἔχόντων καὶ γνώσεις πολλὰς καὶ πλήρη συναισθήσιν τῶν ἰδίων καθηκόντων, συμβαίνουν ἐνταῦθα καθ' ἑκάστην παραβάσεις ἀξιοτιμώρητοι. Ἀλλὰ καὶ ἀν ἀκόμη ὑποτεθῇ, ὅτι πᾶν τὸ ἀγοραζόμενον γάλα εἶνε ὑγιὲς καὶ ἀμειπτον, χρῆος ἐκάστου ἀγοραστοῦ εἶνε νὰ καταβάλλῃ πᾶσαν προσοχήν, ἀφ' οὗ τὸ ἀγοράσῃ καὶ τὸ μεταφέρῃ εἰς τὴν οἰκίαν του, νὰ τὸ διατηρῇ ἐπίσης καλῶς ἐντὸς καταλλήλων δοχείων, ἐπειδὴ εἶνε ἀποδεδειγμένον, ὅτι καὶ μετὰ τὴν ἀγορὰν τὸ γάλα δύναται νὰ ὑποστῇ τὰς βλαβεράς μεταβολάς, περὶ ὧν ὁμιλήσαμεν ἐν τοῖς ἀνωτέρω. Ἐπειδὴ οἱ ἐπικίνδυνοι σχιζομύκητες καὶ οἱ ἄλλοι μικροοργανισμοὶ δύνανται νὰ γεννηθῶσι καὶ νὰ πολλαπλασιασθῶσιν ὅπου ἂν ὑπάρχῃ ὁργανικὴ ἀκαθαρσία, ἐπὶ τῶν ἀπομεινარიῶν τῶν τροφῶν, ἐντὸς σκοτεινῶν καὶ ὑγρῶν χώρων, τὰ δὲ σπέρματά των μεταδίδονται διὰ τοῦ ἀέρος, πρέπει τὸ γάλα ἐπομένως νὰ διατηρῇται ἐντὸς ξηρῶν, εὐαέρων, καθαρῶν καὶ μὴ ἔχόντων κονιορτὸν χώρων. Τὸ διὰ παιδία ὠρισμένον γάλα πρέπει πρὸς τούτοις ν' ἀποστέλλεται καὶ νὰ φυλάττεται ἐντὸς δοχείων ἐκ πορσελλάνης ἢ ὑάλου, καλῶς κεκλεισμένων. Ἡ θερμότης πολὺ συντελεῖ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἐν τῷ γάλακτι μυκήτων, υποβοηθεῖ δὲ καὶ τὴν ἀποσύνθεσιν αὐτοῦ, ἀνάγκη ἐπομένως νὰ διατηρῇται τὸ γάλα πάντοτε ὅσον ἔνεστι ψυχρόν. Δι' ἰσχυρᾶς αὐτοῦ ἀποφύξεως ἀμέσως μετὰ τὴν ἁμαλξιν μέχρι 2 βαθμῶν δύναται τὸ γάλα νὰ μείνῃ ἐπὶ τινα χρόνον ἀμετάβλητον, ὅπως δὴποτε ὅμως ἡ ψυχρότης παροδικῶς μόνον δύναται νὰ παρακωλύσῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν σπερμάτων τῶν μικροοργανισμῶν, ἐν ᾧ νὰ τοὺς φονεύσῃ δύναται μόνον ἡ θερμότης. Ἀφ' οὗ δὲ δι' ἰσχυρᾶς καὶ διαρκοῦς θερμάνσεως δύνανται νὰ καταστραφῶσιν οὐ μόνον οἱ κυρίως γαλακτώδεις μύκητες, ἀλλὰ καὶ οἱ πλεῖστοι τῶν ἄλλων μικροοργανισμῶν, οἵτινες διαφθείρουσι τὸ γάλα, δυνάμεθα, θερμαίνοντες πάντοτε αὐτό, ν' ἀποφύγωμεν κατὰ μέγα μέρος τοὺς ἐξ αὐτοῦ κινδύνους καὶ μάλιστα νὰ παρέχωμεν εἰς τὰ παιδία μας ἐν πάσῃ περιπτώσει τροφὴν καλὴν, εὐπεπτον καὶ σχετικῶς ἐφθηνήν. Ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ δὲν πρέπει νὰ λησμονώμεν τὴν καθαριότητα καὶ τὴν ἀπολύμανσιν τῶν δοχείων, ἐν οἷς διατηρεῖται καὶ δίδεται τὸ ὑγρὸν πρὸς πόσιν, διότι πολὺ εὐκόλον εἶνε νὰ ὑποστῇ τὰς ἐπιβλαβεῖς ἐκείνας μεταβολάς, εἰς αἷς ὑπὸ-κεῖται καὶ τὸ νωπὸν γάλα.

Συνοφίζοντες λοιπὸν τὰ ἀνωτέρω λέγομεν, ὅτι μεγάλη προσοχὴ δεόν νὰ καταβάλληται περὶ τὴν προμήθειαν καὶ διατήρησιν τοῦ γάλακτος ἐν τῇ οἰκίᾳ. Ἡ διατήρησις αὐτοῦ δι' ἀποφύξεως ἢ ἐντόνου θερμάνσεως τὸ καθιστᾷ ἀξιόλογον τροφὴν οὐ μόνον τῶν μικρῶν παιδίων καὶ τῶν ἀσθενῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ὑγιῶν ἡλικιωμένων.

Η ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΗ.

(Λήγημα.) (τέλος.)

Ἐκτὸς τῆς οἰκογενείας Ῥάτς συνώδευσαν τὴν νεκρὰν ἐν συνόλῳ πέντε μόνον πρόσωπα: εἷς παρητημένος ἀξιωματικὸς τῶν δημοσίων μέσων τῆς συγκοινωνίας, φέρων λίαν ἀπρηχαιωμένον ἔνδυμα καὶ ξεθωριασμένον παρὰ σήμερον τοῦ Στανισλάου περὶ τὸν τράχηλον, εἶτα ὁ βοηθὸς τοῦ ἐπιμελητοῦ τοῦ διαμερίσματος ἐκείνου, μικρὸς τὸ ἀνάστημα ἄνθρωπος μὲ ταπεινὸν πρόσωπον, ἀλλ' ἀρπακτικούς ὀφθαλμούς, κατόπιν εἷς ἡλικιωμένος κύριος μὲ καμηλωτὸν μανδύαν, εἷς παχύσαρκος ἰχθυοπώλης φέρων κυανᾶ

ἐνδύματα ἐμπόρου (αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος ἀνέδιδεν ἰσχυρὰν ὁσμὴν ἰχθύων) καὶ τέλος ἡ ταπεινότης μου. Ἡ ἀπουσία τοῦ ὠραίου φύλου — διότι τὰς δύο θείας τῆς Ἑλεονώρας, τὰς ἀδελφὰς τοῦ ἀλλαντοπώλου, ὡς καὶ κυφόν τι γεροντοκρίτισον μὲ γαλᾶζια γυαλιὰ ἐπὶ τῆς κυανοχόρου βινὸς της δὲν ἠδύνατό τις νὰ θεωρήσῃ ὡς ἀντιπροσώπους αὐτοῦ — ἡ ἀπουσία λοιπὸν γυναικῶν καὶ ὁμηλικῶν νεανίδων κατ' ἀρχὰς ἔκαμεν ἐπ' ἐμοῦ ἐντύπωσιν, μετ' ὀλίγον ὅμως ἐσκέφθην, ὅτι ἡ Σουσσάνα ἕνεκα τοῦ χαρακτηρισμοῦ της,